

TRACTATENBLAD

VAN HET
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 100

A. TITEL

*Overeenkomst tussen de Nederlandse en de Italiaanse Regering
betreffende de aanwerving en de tewerkstelling van
Italiaanse arbeiders in Nederland;
's-Gravenhage, 6 augustus 1960*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1960, 117.

Voor het op 6 september 1965 te 's-Gravenhage gesloten Protocol tot wijziging van de tekst der Overeenkomst zie rubriek J van *Trb.* 1965, 211.

Voor het op 15 juli 1970 te Rome gesloten Protocol tot wijziging van de tekst der Overeenkomst zie rubriek J van *Trb.* 1970, 141.

Voor het op 14 april 1971 te Rome tot stand gekomen Proces-verbaal van verbetering van laatstgenoemd Protocol zie rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1960, 117, rubriek J van *Trb.* 1965, 211 en rubriek J van *Trb.* 1970, 141.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 117, rubriek J van *Trb.* 1965, 211 en rubriek J van *Trb.* 1970, 141.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1960, 117, *Trb.* 1965, 211 en *Trb.* 1970, 141.

In overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet is het op 15 juli 1970 te Rome gesloten Protocol tot wijziging van

de onderhavige Overeenkomst medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 2 oktober 1970 (Bijl. Hand. II 1970/71 - 10 943, nr. 1).

Op 14 april 1971 is te Rome tot stand gekomen een Proces-verbaal van verbetering van het op 15 juli 1970 te Rome gesloten Protocol tot wijziging van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van het Proces-verbaal luidt als volgt:

Procès-Verbal

Les représentants du Gouvernement néerlandais et du Gouvernement italien ayant constaté une erreur dans le texte du Protocole du 15 juillet 1970 portant modification de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République Italienne concernant le recrutement et le placement de travailleurs italiens aux Pays-Bas, signé à la Haye le 6 août 1960, modifié par le Protocole signé à la Haye le 6 septembre 1965, ont convenu de supprimer la partie dudit Protocole du 15 juillet 1970 concernant l'article 18 de l'Accord dont le texte est le suivant:

„Le premier paragraphe de l'article 18 est remplacé par le suivant:

1. La Commission Mixte se réunit, sur demande de l'une ou de l'autre Partie, alternativement en Italie et aux Pays-Bas et au moins quatre mois avant l'expiration de la validité du présent Accord.

La Commission Mixte a pour tâche de déterminer les mesures nécessaires pour l'exécution du présent Accord et de proposer au besoin des modifications et des additifs”.

Par conséquent le texte du premier paragraphe de l'article 18 dans le Protocole du 6 septembre 1965 est valable.

Le présent Procès-Verbal est censé être entré en vigueur le 15 juillet 1970.

EN FOI DE QUOI le présent Procès-Verbal est signé à Rome le 14 avril 1971 en double exemplaire en langue française.

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas

(s.) L. J. GOEDHART

Pour le Gouvernement de la République Italienne

(s.) GIUSEPPE MANZARI

Uitgegeven de tweede juni 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

DE JONG.